

# اسناد سری آمریکا افشا شده در سایت ویکی لیکس

## در مورد قدیری ابیانه

سایت ویکی لیکس چند سند در مورد قدیری ابیانه را که مربوط است به اقدامات قدیری ابیانه در دوران سفارتش در مکزیک منتشر کرده است.

### فعالیت پر انرژی سفیر ایران برای برقراری روابط علمی، تکنولوژیکی و تجاری با مکزیک

یکی از گزارشات سری سفارت آمریکا در مکزیک مبین فعالیت‌های وی در زمینه‌های اقتصادی می‌باشد:

"سفیر جدید ایران در مکزیک، محمد حسن قدیری ابیانه با انرژی در پی برقراری روابط علمی، تکنولوژیکی و تبادل تجاری با مکزیک است. در پاسخ به تهاجم افسون کننده ایران در آمریکای لاتین، مکزیک تاکید کرده که مایل به افزایش روابط بازرگانی و تجاری با ایران در چارچوبی که قطعنامه های سازمان ملل اجازه می‌دهد می‌باشد.

مکزیک به ما گفت که معاملاتی در حال حاضر در دست اجرا نیست و پیشنهاد ایران برای فروش گاز طبیعی به مکزیک در آب دفن شده است.

مشاور مدیر خاورمیانه‌ای وزارت امور خارجه آقای گوستاوو باررا سال گذشته به ما گفت که وضعیت سیاسی ایران موجب تضعیف افق نزدیک همکاری اقتصادی است."

*The new Iranian Ambassador to Mexico, Mohammed Hassan Ghadiri Abyaneh, is energetically seeking to establish science, technology and business exchanges in Mexico. In response to Iran's charm offensive in Latin America, Mexico has indicated it would like to improve commercial and trade ties working within the context of applicable UN resolutions.*

*Mexico has told us no deals are presently under consideration describing Iran's offer to sell natural gas to Mexico is "dead in the water." The Foreign Ministry's Assistant Director for the Middle East Gustavo Barrera told us last year that Iran's political situation undermines near-term prospects for economic cooperation."*

## **تقاضای وزارت خارجه مکزيک برای موضع نگرفتن سفیر عليه آمريکا و اسرئيل**

قديري ابیانه در این ارتباط تاکید کرده است که وزارت امور خارجه وی را دعوت کردند و خواستند که عليه آمريکا و اسرئيل مصاحبه نکند. او هم پاسخ داد که تا زمانی که رسانه های مکزيک به نقل از آمريکائی‌ها و اسرئیلی‌ها در مکزيک مطالبی عليه ايران بیان می‌دارند به خاطر اهمیت و احترامی که برای تنوير افکار عمومی مکزيک قائل است و مطابق با کنوانسیون وین موظف است پاسخ این اراجيف را بدهد و عدم پاسخگویی وی به عدم درج اتهامات بی اساس عليه ايران بستگی دارد و از آنها خواسته که جلوی درج این اتهامات را بگیرند و در این صورت او نیز قول می‌دهد به آن نپردازند..

### **اعتراض به رای مکزيک در شورای امنیت عليه ايران**

قديري در رابطه با رای مکزيک برای تحریم ايران در شورای امنیت سازمان ملل از رای مکزيک به این قطعنامه انتقاد کرده و خواستار آن شد که حق را فدای رضایت آمريکا نکنند و تاکید کرد که انتظار نداشتیم که مکزيک که با رای ما نیز به شوری امنیت راه یافته به جنگ رای دهد. وی این تحریم‌ها را مقدمه جنگ معرفی کرد.

### **مصاحبه قديري در رابطه به تحویل اورانیوم غنی شده مکزيک به آمريکا**

زمانی که دولت مکزيک چند کیلو اورانیوم بسیار غنی شده خود را به آمريکا تحویل داد قديري سؤال کرد که آیا با توجه به اینکه آمريکا حمله احتمالی اتمی پیشگیرانه عليه ايران را نیز از گزینه های روی میز عنوان کرده آیا مکزيک تعهدی از آمريکا گرفته است که آمريکا این اورانیوم را در ساخت بمب اتمی که با آن ايران را تهدید می‌کند استفاده نخواهد کرد؟

### **ممانعت از مصوبه اختصاص فضای مکزيک برای جنگ احتمالی با ايران**

چند بار به خواست آمريکا دولت خواستار تصویب مصوباتی در مجلس شد که مکزيک در صورت مورد حمله واقع شدن آمريکا بتواند فضای خود را در اختیار نظامیان آمريکا قرار دهد که با تماس قديري با نمایندگان مجلس و سنا و طرح این موضوع که آیا ضمانتی هست که آمريکا از فضای مکزيک برای جنگ افروزی عليه ايران استفاده نکند، مانع تصویب آن شد.

## موج آفرینی قدیری ابیانه در مکزیک در سند ویکی لیکس

سند سری سفارت آمریکا منتشره توسط ویکی لیکس می نویسد:

"سفیر محمد حسن قدیری ابیانه در جولای ۲۰۰۷ به مکزیک آمد و از آن زمان به موج آفرینی پرداخت. وی در مصاحبه‌ها و بیانیه‌های عمومی خویش و از طریق سخنرانی‌ها و سایر طرق که به صورت آزادانه نشر می‌دهد از جمله احتمال حمله آمریکا به ایران، سلطه ایالات متحده آمریکا بر آمریکای لاتین و برنامه هسته‌ای ایران پرداخته است.

او به طور فعالی برای ارتقاء حضور ایران در مکزیک برای اهداف سیاسی و مذهبی فعالیت می‌کند. تلاش می‌کند حمایت مکزیک از ایران در ابعاد بین‌المللی را بدست آورد و جامعه کوچک مسلمانان مکزیک را کنترل نماید."

*Ambassador Mohammad Hassan Ghadiri Abyaneh arrived in Mexico in July 2007 and has been making waves since. In interviews and public statements, he freely shares his opinions and ignites controversy by discussing, among other things, a possible US invasion of Iran, US domination of Latin America, and Iran's nuclear program. He is actively working to increase Iran's presence in Mexico for political and religious ends, attempting to build Mexican support for Iran in the international arena and to exert control over Mexico's small Muslim community.*

## مهارت خاص قدیری در بازی با حساسیت‌های مکزیک در اسناد

در جای دیگری از گزارش سری آماده است:

"سفیر قدیری ابیانه مهارت خاصی در بازی با حساسیت‌های مکزیک و اموری که به ایران مربوط می‌شود دارد. مهم نیست چه مقدار خیالی باشد- از طرقی که حمایت دولت مکزیک از ایران طبیعی به نظر برسد.

در یک مصاحبه‌اش در دسامبر با روزنامه لا خورنادا، او گفت که اطمینان دارد که مکزیک از حقوق هسته‌ای ایران در توسعه برنامه هسته‌ای صلح آمیز ایران حمایت خواهد کرد. او همچنین گفت که محسوب کردن آمریکای لاتین به عنوان حیاط خلوت آمریکا توهین به این منطقه است. او اضافه کرد که ایران منتظر روزی است که آمریکای لاتین آزاد شود و به دروغ بودن رویای آمریکایی پی ببرد. او تاکید کرد که آمریکای لاتین توسعه نیافته است و مردمش به خاطر تاریخ سلطه آمریکا بر منطقه ناچار به مهاجرت به ایالات متحده آمریکا شده‌اند. در پایان قدیری ابیانه گفت چون مکزیک با دخالت نظامی آمریکا در عراق مخالفت کرده است او انتظار دارد که کماکان مکزیک با حفظ این موضع با دخالت‌های نظامی آمریکا در آینده نیز مخالفت کند و

اشاره کرد که سکوت کشورها در صورت حمله آمریکا به ایران به منزله مشارکت در جنگ خواهد بود."

*Ambassador Ghadiri Abyaneh is especially adept at playing to Mexico's sensitivities and framing issues involving Iran — no matter how fanciful — in ways that make GOM support for Iran seem natural. In a December interview with La Jornada, he said he was confident Mexico would support Iran's right to develop a nuclear program with peaceful ends. He also said calling Latin America the United States' backyard was an insult to the region, adding that Iran is waiting for the day when Latin America will break free and discover the falsehood of the "American dream." He insisted that Latin America is underdeveloped and its people are forced to emigrate because of a history of US dominance in the region. Finally, Ghadiri Abyaneh said that because Mexico spoke out against US intervention in Iraq, he expects that Mexico will maintain that commitment to non-intervention in the future, noting that silence on the part of other countries in the face of a US attack on Iran would amount to participating in the war.*

### فعالیت گسترده سیاسی سفارت ایران از زبان رئیس جمهور مکزیک

مطابق با سند محرمانه دیگری از ویکی‌لیکس رئیس جمهور مکزیک در دیدار با رئیس مجموعه سازمان‌های امنیتی آمریکا به فعالیت‌های هوگو چاوز در آمریکای لاتین و فعالیت بسیار گسترده سیاسی سفارت ایران در آمریکا اشاره می‌کند. سفیر ایران در مکزیک از نظر سیاسی خیلی فعال است.

*"سفارت ایران در مکزیک خیلی فعالیت گسترده ای از لحاظ سیاسی دارد."  
the Iranian Embassy in Mexico is very politically active*

رئیس جمهور مکزیک در این ملاقات خواستار حضور پررنگ‌تر ایالات متحده آمریکا در آمریکای لاتین شده است.

"رئیس جمهور مکزیک سال گذشته به یک مقام آمریکایی گفت که آمریکای لاتین نیاز به حضور قابل مشاهده ایالات متحده آمریکا برای مقابله با هوگو چاوز رئیس جمهور ونزوئلا که نفوذش رو به افزایش است دارد. مطابق با سند منتشره در ویکی‌لیکس کالدرون همچنین نگران روابط رو به گسترش ونزوئلا و ایران است و اینکه سفارت ایران در مکزیک خیلی فعالیت گسترده ای از

لحاظ سیاسی دارد. گزارش می‌افزاید که کالدرن اضافه کرد که نفوذ ایران در منطقه به دلیل کمک‌های ونزوئلا رو به افزایش است.

*Mexican President Felipe Calderon told a U.S. official last year that Latin America "needs a visible U.S. presence" to counter Venezuelan President Hugo Chavez's growing influence in the region, according to a U.S. State Department cable leaked to WikiLeaks and posted online Thursday [...] Calderon also said he was concerned about Venezuela's ties to Iran, and that the Iranian Embassy in Mexico is very politically active. Calderon added that Iran's influence is growing in the region thanks to Venezuela's help, the memo said*

### پاسخ سفارت به اتهامات آمریکا و اسرائیل علیه ایران

رسانه های مکزیک تحت تأثیر تبلیغات غرب به گستردگی به انعکاس تبلیغات اسرائیل و آمریکا علیه ایران می‌پردازند و قدیری نیز پاسخ این اظهارات را می‌داد و نه تنها از ایران دفاع می‌کرد بلکه دست به اقدام متقابل می‌زد به این معنی که آمریکایی‌ها یا اسرائیلی‌ها اگر می‌گفتند ایران تروریست است، این اتهام را به خود آنها نسبت می‌داد.

مثلاً معاون وزیر خارجه اسرائیل در سفر به مکزیک بر علیه ایران مصاحبه کرده و ایران را تروریست پرور خطاب نموده و وی هم در پاسخ، اسرائیل را مرکز تروریسم جهانی عنوان کرده و گفته که دارند هولوکاست را علیه فلسطینی‌ها اعمال می‌کنند.

### شکایت سفارت اسرائیل از سفارت ایران در اسناد

شکایت‌های سفیر اسرائیل از سفیر ایران هم که از جسور بودن سفیر ایران گلایه می‌کند در گزارش ویکی‌لیکس آمده است:

"او نگرانی خود را از اهداف ایران و فعالیت‌های پر انرژی که سفیرشان در اینجا بر ای پیشبرد آن بکار می‌برد ابراز داشت. دیپلمات اسرائیلی همچنین گفت ممکن است قدیری ابیانه خیلی در فعالیت‌های عمومی خود جسور شده باشد."

*While he signaled concerns with Iran's intentions and the energy being put into furthering them by its Ambassador here, the Israeli DCM also said Ghadiri Abyaneh may have been too bold in his public posture and activities.*

## شکایت سفارتخانه های آمریکا و اسرائیل از سفارت ایران

رسانه های مکزیکی خبر از فشار سفارت خانه های آمریکا و اسرائیل به وزارت امور خارجه برای مهار سفارت ایران دادند.

"روزنامه ال اونیورسال: سفارت خانه های آمریکا و اسرائیل هشدار می دهند. قدیری فعالیت های خود را تشدید نموده است.

سفارتخانه های آمریکا و اسرائیل هشدار دادند که قدیری فعالیت های خود را افزایش داده است ... و از وزارت امور خارجه مکزیکی خواسته است نقش فعالی در شورای امنیت سازمان ملل متحد نسبت به حضور اسرائیل در نوار غزه داشته باشد.

اسرائیلی ها شکایت کرده اند که قدیری مطالبی را علیه کشورشان بیان کرده است. وی گفته: «در خاورمیانه "هلوکاست، نسل کشی و قتل عام" اعمال می شود. به همین دلیل خواستار این هستند که درگیری عربی اسرائیلی به مکزیکی منتقل نشود. ۲۹ دی ۱۳۸۸"

*Las embajadas de Estados Unidos e Israel advierten que Ghadiri incrementó su activismo y pidió al gobierno mexicano un papel activo en el Consejo de Seguridad de la ONU respecto a la presencia de Israel en la Franja de Gaza.*

*Los israelíes denuncian que Ghadiri formuló declaraciones contra su país, al decir que en el Medio Oriente se practica un "holocausto, genocidio y exterminio". Por ello piden que se impida el traslado a México del conflicto árabe-israelí. 19 de enero de 2010*

www.eluniversal.com.mx |  
**EL UNIVERSAL**  
EL GRAN DIARIO DE MÉXICO | 1881 | 111 510  
LAS EMBAJADAS DE ESTADOS UNIDOS E ISRAEL  
**ADVIERTEN**  
GHADIRI INCREMENTÓ SU ACTIVISMO  
Félix Fuentes  
Martes 19 de enero de 2010

**Las embajadas** de Estados Unidos e Israel advierten que Ghadiri incrementó su activismo... y pidió al gobierno mexicano un papel activo en el Consejo de Seguridad de la ONU respecto a la presencia de Israel en la Franja de Gaza.

**Los israelíes** denuncian que Ghadiri formuló declaraciones contra su país, al decir que en el Medio Oriente se practica un "holocausto, genocidio y exterminio". Por ello piden que se impida el traslado a México del conflicto árabe-israelí.

## روزنامه ال اونیورسال سفارت خانه های آمریکا و اسرائیل هشدار می دهند

قدیری فعالیت های خود را تشدید نموده است.

### اسرائیلی ها

شکایت کرده اند که قدیری مطالبی را علیه کشورشان بیان کرده است. وی گفته: «در خاورمیانه "هلوکاست، نسل کشی و قتل عام" اعمال می شود». به همین دلیل خواستار این هستند که درگیری عربی اسرائیلی به مکزیکی منتقل نشود.

### سفارتخانه های

آمریکا و اسرائیل هشدار دادند که قدیری فعالیت های خود را افزایش داده است ... و از وزارت امور خارجه مکزیکی خواسته است نقش فعالی در شورای امنیت سازمان ملل متحد نسبت به حضور اسرائیل در نوار غزه داشته باشند.